

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

www.ketab.ir

چار میثاق

م گوئل روئیز

ترجمہ: دیروان شریفی

سینه‌نامه روئیز: میگوئل - ۱۹۵۲ - م.
عنوان و نام پندیده‌اور: چهارمیناچ / دون میگوئل روئیز؛ مترجم سیران شریفی.
مشخصات نشر: قم؛ ایسکان، ۱۳۹۴.
مشخصات ظاهری: ۹۶ ص / ۰۱، ۱۴×۲۱×۰۷ مم.
شابک: ۹۷۸-۸۲۲-۸۲۹-۱۲-۳
وتحت فهرست توسيعی: قیبا
یادداشت عنوان اصلی: Conduct of life:
مودع فلسه‌نویک مطاب کونه کون
شناسه‌گردش: سیران، مترجم
ردی بندی تکره: ۱۳۹۸/۴۶۸-۰۹۲۰۷
ردی بندی دیوبی: ۷۷۳/۲۲۸
شماره کتابخانه‌ی ملی: ۳۷۶۹۱۳۵



سازمان آراستگان

چهره‌میثاء

- نویسنده: میگوئل روئیز
- مترجم: سیران شریفی
- ناشر: آراستگان
- صفحه‌آرا: بهرام میرزاپی
- چاپ: احسان
- نوبت چاپ: اول ۱۳۹۸
- قطع: رقعی / ۹۶ صفحه
- شمارگان: ۵۰۰ جلد
- شابک: ۱۳-۳-۶۹۲۶-۶۲۲-۹۷۸
- قیمت: ۲۰۰۰۰ تومان

مرکز پخش:
کتاب یهزاد

۰۹۱۲۹۲۸۲۹۳۷
۰۹۱۹۱۵۲۱۵۹۵

تقدیم به دایرہ‌ی آتش؛
آن‌هار که پیشتر بودند،
آن‌هار که اکنون هستند و
آن‌هایی که منوز نیامده‌اند.

فهرست

■ پیشگفتار مترجم	۷
■ تولتک	۹
■ مقدمه	۱۰
■ آینه‌ی دودی	۱۱
■ اعلی‌ی سدن و رویایی کره‌ی زمین	۱۴
■ آذار رویایی جدید	۲۶
■ اولین مشاق	۲۸
■ با کلامت بی‌نقض شو	۲۹
■ میثاق دوم	۴۱
■ هیچ چیزی را به خود نگیر	۴۲
■ میثاق سوم	۵۰
■ حدس و گمان نزن	۵۱
■ میثاق چهارم	۵۸
■ همیشه بیشترین تلاشت را انجام بده	۶۳
■ مسیر آزادی تولتک‌ها	۶۹
■ درهم شکستن میثاق‌های قدیمی	۷۰
■ رویای جدید	۸۷
■ بهشت روی زمین	۸۸
■ نیایش‌ها	۹۲

■ پیشگفتار مترجم

متأسفانه مقوله‌ی مهرورزی به خود، از آن دست مطالبی است که کمتر به آن پرداخته می‌شود، در حالی که مقوله‌ی بسیار ارزشمند و مهمی است. کما اینکه تا زمانی که یاد نگیریم چگونه خویشن را دوست بداریم و به خود آن احترام بایسته‌ای را که لازم است، نگذاریم به هیچ عنوان قادر نخواهیم بود از هم بیت و عشق صدرصدی دیگران بهره‌مند شده و حتی پذیرای آن‌ها در مسیر زندگی خود نیز باشیم.

برکسی پوشش دیست که ما هر روزه عشق‌مان را به دیگران می‌بخشیم؛ به اعدای خواهد مان، دوستان مان، آشنايان مان و خیلی‌های دیگر. حتی برای بسیاری از زریندادهای ناخوشایند هم دلسوزی می‌کنیم از جمله کودکان طلاق، کودکار کار، پامال تدن حق‌الناس، بی‌خانمان‌ها، مصیبت زدگان، بیماران و خیلی از افراد دیگر. چه بسا حیوانات نیز در رسته‌ی موجوداتی قرار می‌گیرند که در دایره‌ی حسنسای مهرورزی خود می‌گنجانیم‌شان. اما آیا هیچ وقت به فکر مهرورزی به خواستن می‌افتیم؟ آیا هیچ وقت برای خود زمان می‌گذاریم؟ آیا هیچ وقت جزئی را که دوست داریم، به خود هدیه می‌دهیم؟ قطعاً خیر.

شاید اکنون که سؤال مطرح شد خیلی‌هادر خواب دکوبیند: بله، البته که برای خود وقت می‌گذاریم، البته که به خود مهر می‌زنیم، البته که خود را دوست داریم و از این دست پاسخ‌ها... اما واقعیت امر چیزی دیگری است و آن اینکه تعداد بسیار کمی هستند که از اعمق وجود قدر این موهبت‌الله را بدانند و شاکر جسم و روحی باشند که خداوندگار در کمال سخاوت به آن‌ها اعطاف بموده است. همان طور که شاهد هستیم هر روز از خواب برمی‌خیزیم و بی‌آنکه سکرگار شانس دوباره‌ی زیستنی باشیم که خداوندگار برای آموختن بیشتر حوبی‌ها و بهره‌گیری از زیبایی‌های زندگی به ما اعطا کرده، بی‌توجه و بی‌اعتنای به این نعمت الهی و چه بسا با ذهنی ناآرام و حتی قلبی ناشکر روزمان را آغاز کرده و طی طریق می‌کنیم تا هنگام خواب دوباره...

تاکنون شده به این بیندیشیم که چقدر از جسم مان تشکر می‌کنیم؟ چقدر از روح مان قدردانی می‌کنیم؟ شده که در خلوت خود با خداوند به خاطر جسم سالمی که در اختیار مان قرار داده سپاسگزاری کنیم؟ بی‌شک تعداد اندکی هستند که به این مهم توجه می‌کنند. چرا که اگر اینگونه بود، به هیچ عنوان راضی نمی‌شدیم روح مان را با افکار منفی ای که در طی روزبه و فور به ذهن مان خطور می‌کند مسموم سازیم. به هیچ عنوان راضی نمی‌شدیم با اندیشیدن به اعمال ناخوشایند دیگران یا حرف‌ها و شایعات هر روزه، این جام زهرآگین را با کمال میل سرکشیده و روح مان را سیراب از زهری کنیم که بعدها موجبات ناراحتی جسمانی و فکری مان را فراهم خواهد ساخت. چه بسا خیلی از افراد هستند که دچار افسردگی و عارض ناشی از آن می‌شوند. خیلی‌ها هستند که دچار سکته و گرفتاری‌های بسیار آن می‌شوند، و بسیاری دیگران این دست مثال‌ها که متأسفانه هر روز شاهد و ناراضی هستیم، اما در کمال تأسف باید پذیرفت که آدمیزاد است و ذهن فراموشکار و قلب ناسیاپش.

«کاش به این مهم بیشتر توجه می‌کنیم که مالایق بهترین‌ها ییم و باید بهترین‌ها را نیز به خود هدیه دهیم، کاش یادمان نرود که تمام خوبی‌ها، زیبایی‌ها و نعمت‌های جهان را می‌توانیم به دست بیاوریم، آنهم تنها با یک فکر ساده: عشق ورزیدن به خود، به این نعمت بی‌نظیر الهی، به این شاهکار خلقت...»

با آرزوی روزی که همه به این امر مهم واقف شده و به این بازرسی داده برای کسب بهترین‌ها یاشان ابتدا باید از خود شروع کنند، برای تغییرزنی، شان ابتدا باید از تغییر افکارشان شروع کنند و برای دستیابی به برترین حایکا یاشان ابتدا باید قدردان و الاترین آفرینش هستی باشند، یعنی «خودشان».

ایام به کام و روزگارتان مانا سیران شریفی

■ تولتک

هزاران سال پیش، تولتک در میان مردمان مکزیک جنوبی تحت عنوان «زنان و مردان فرزانه» شناخته شده بود. مردم‌شناسان، تولتک را به عنوان یک ملت یا نژاد خوانده‌اند، اما در واقع، تولتک دانشمندان و هنرمندانی بودند که بهشت بررسی و مورد توجه قراردادن دانش روحی و تمرینات مربوط به علوم (محنوی) کهنه شکل گرفتند. آن‌ها به عنوان استاد (ناوال‌ها) و دانشجویان در تیوتیواکان (Teotihuacan)، شهر باستانی تپه‌های خارج از مکزیکوستی با عنوان محلی که «انسان (در آن‌جا) خدا می‌شود» جمع می‌شدند.

ناوال‌ها در عوالم هزاران سال مجبور شده‌اند که خرد نیاکان خود را مخفی کرده و آن را در ابیه‌ام نمایند. به خاطر کشورگشایی اروپایی و سوءاستفاده‌ی فراگیر برخی نوآمروزان از قدرت شخصی، به ناچار این خرد، از آن دسته افرادی که آمادگی استفاده‌ی هوشمندانه از آن رانداشته یا در راستای اهداف شخصی عمداً از آن سوءاستفاده کردند، محفوظ نگه داشته شد.

خوب‌بختانه، خرد اسرارآمیز تولتک توسط اجداد متفاوتی از ناوال‌ها ساخته شده و در بین نسل‌ها منتقل شده است. پیامبران کهنه علی‌رغم مخفی ماندن این دانش برای سال‌ها، بارشت به دوران خرد را امری ضروری دانسته و نوید آن را به مردم داده‌اند. در حال حاضر نیز تکنیک‌های قدرتمند تولتک توسط دون میگوئیل روئیز، ناوالی از احداد ایگل نایت، ارائه شده است.

خرد تولتک از همان وحدت ضروری و حقیقتی نهفته در تمام سنت‌های سری ماندگار دنیا برمی‌خیزد. این خرد که فارغ از سنتی بودن به تمام استادان روحی مدعی روی زمین نیز احترام می‌گذارد، در کنار پذیرش روح و توصیفی بسیار دقیق از شیوه‌ی زندگی، به خاطر کسب آسان عشق و سعادت، به شهرت رسیده است.

■ آینه‌ی دودی

سه هزار سال پیش، انسانی شبیه به من و شما وجود داشت که نزدیک شهری محصور با کوهستان‌ها، زندگی می‌کرد. او در پی مطالعه‌ی پزشکی و یادگیری دانش نیاکانش برآمد، اما از اعمق وجودش با آن آموخته‌ها موافق نبود. چراکه حس می‌کرد باید چیزی فراتر از آن نیز وجود داشته باشد.

یک روز که در غارش خفته بود، خواب خود را دید که بدن خودش را که خفته است تماشا می‌کند. از غار که بیرون آمد، زیرهلال ماه نو و آسمان صاف توانست میلیون‌ها ستاره را بیند. آنگاه اتفاقی در وجودش شکل گرفت که زندگی این دارای همیشه دگرگون ساخت. به دستانش نگریست و بدنش را حس کرد سپس می‌داند خود را شنید که گفت: «من از نور ساخته شده‌ام؛ من از ستاره‌ها ساخته شده‌ام».

بار دیگر به ستاره‌ها نگریست و این بار دریافت که آنها خالق نور نیستند بلکه این نور است که آن‌ها ام افریند گفت: «همه چیز از نور ساخته می‌شود و فضای مابین آن هم خالی نیست». آنگاه فهمید هر چیزی که وجود دارد یک موجود زنده است، فهمید نور پیام اور زندگیست، چراکه زنده و حاوی تمام اطلاعات است.

سپس متوجه شد با اینکه خود از ستاره‌ها ساخته شده بود، اما ستاره نبود. با خود اندیشید: «من مابین ستارگان هستم». آنگاه ستاره‌ها اتونال و نور بین آن‌ها را ناوال نامید و دانست خالق هماهنگی و فضای بین این دو، همان حیات یا نیت است. بدون حیات، نه توانای می‌توانست وجود داشته باشد و نه ناوالی. حیات همان نیروی مطلق، همان اعلیٰ و همان خالقی است که همه چیز را به وجود می‌آورد.

این چیزیست که او کشف کرد: هر چیزی که در هستی وجود دارد، مظهری از موجود زنده‌ایست که آن را خدا می‌نامیم. خدا همه چیز است. او به این نتیجه رسید که درک بشری، نور مطلقی است که نور را هم دریافت می‌کند.

فهمید که ماده همچون آینه است - همه چیز آینه ایست که نور را منعکس کرده و تصاویری از آن به وجود می آورد - و دنیای توهمند خیال همچون دودیست که اجازه نمی دهد خود واقعی مان را مشاهده کنیم. گفت: «خود واقعی ما، عشق خالص و نور خالص است.»

این ادراک، زندگی اش را دچار تحول کرد. پس از شناخت خود واقعی اش، بد دیگر انسانها و مابقی طبیعت نگریست و از آنچه که دید، تعجب کرد. خود را در همه چیز مشاهده کرد - در تمام انسانها، در تمام حیوانات، در تمام درختها، در آب، در باران، در ابرها، در زمین... و آنگاه فهمید زندگی به شیوه‌های مختلف نوanal و ناوال را در هم می آمیزد تا میلیون‌ها نوع نمایش از حیات سافری داشت.

او در همان لحظات اندک، به مفهوم همه چیز پی برد. هیجان تمام وجودش را در برگرفت و قلبش سرش از آرامش شد. به سختی می‌توانست جلوی بیان کشف خود را به همراهانش بگیرد. اما هیچ کلامی برای بیان آن وجود نداشت. سعی کرد به دیگران بروید، اما آن‌ها قادر به درکش نبودند. آن‌ها می‌توانستند تغییر او را ببینند، اما آن‌ها رزیبایی از چشمانش و از صدایش تراوشن می‌کنند. متوجه شدند که او یک‌گر در مورد چیزی یا کسی قضاوت نمی‌کند. اینکه او دیگر شبیه هیچ کسی نبود.

او می‌توانست همه را به خوبی درک کند، اما کسی نمی‌توانست او را درک کند. آن‌ها براین باور بودند که او تجسمی از خداوند بود. وقتی این را شنید لبخند بر لب نشاند و گفت: «درست است، من خدا هستم. اما شما هم خدایید. ما مثل هم هستیم، من و شما. ما تصاویری از نور هستیم. ما خدا هستیم.» اما مردم همچنان قادر به درکش نبودند.

او متوجه شد که آینه‌ای برای بقیه‌ی مردم بود، آینه‌ای که در آن می‌توانست خود را ببیند. گفت: «همه یک آینه هستند.» وقتی خود را در همه دید، اما کسی او را در خود ندید، فهمید که همه بدون هوشیاری و بدون آگاهی از خود واقعی شان، داشتنند خواب می‌دیدند. آن‌ها نمی‌توانستند او را همچون خود

بیینند چراکه دیواری از مه یا دود بین آینه‌ها را گرفته بود و آن دیوار مه را چیزی نمی‌ساخت غیر از ادراک تصاویری نوری - همان رؤیای بشری. آنگاه فهمید که تمام آموخته‌هایش را به زودی فراموش خواهد کرد. اما از آنجا که می‌خواست آنچه را مشاهده کرده بود به یاد بسپارد، تصمیم گرفت خود را آینه‌ی دودی بنامد، اینگونه همیشه خواهد دانست که ماده آینه است و دود مابین آن، همان چیزیست که جلوی آگاهی از خود ماقعی مان را می‌گیرد. گفت: «من آینه‌ی دودی هستم، چون خودم را در تمام شماها مشاهده می‌کنم، اما به خاطر دودی که در این مابین وجود دارد، ما نمی‌توانیم هدایت یک را تشخیص دهیم. آن دود همان رؤیاست و آینه شماست، همان رؤیاپرداز».

زیستن با چشم‌مانی بسته و درک نکردن تمام چیزهایی که من بیینم، آسان است ...

جان لنون